

## Commentaires 2001

- **Fatrasie** (n. f.): poème du Moyen Âge, d'un caractère incohérent ou absurde, formé de dictons, proverbes... mis bout à bout et pouvant contenir des allusions satiriques. Exemple: « Le saumon mangea un morceau de lune »
  - **Dès potron-ja(c)quet**: on emploie plus fréquemment « dès potron-minet »
  - **Leopold von Sacher-Masoch**: écrivain et journaliste autrichien du XIX<sup>e</sup> siècle. Est à l'origine du mot « masochisme »
  - **Ouvrez l'huis**: bien sûr, l'auteur a joué sur la confusion possible avec « ouvrez-lui »
  - **Oyez**: si chacun d'entre nous a déjà lu, entendu ou utilisé la locution « Oyez bonnes gens ! », combien savent que cet impératif vient du verbe « ouïr », légèrement désuet, non ? Déjà utilisé dans la dictée de 1997
  - **Gotique** (n. m.): langue des Goths, à ne pas confondre avec son homonyme « gothique »
  - **Tons ocre**: ocre est un adjectif invariable, qui se réfère au substantif « ocre », couleur d'un brun jaune ou orangé
  - **Étisie** (n. f.): consommation, extrême maigreur
  - **Beurré** (n. m.): poire fondante (beurré Hardy) à ne pas confondre avec son homonyme féminin, une « beurrée », signifiant une tartine de beurre
  - **Lorsqu'il entendit la clepsydre teintée tinter**: la clepsydre est une horloge à eau, qui fonctionne sur le même principe que le sablier. L'auteur a joué ensuite sur les homonymies de l'adjectif « teintée » et du verbe « tinter »
  - **Hiémal** (adj.): de l'hiver, hivernal
  - **Potlatch** (n. m.): don à caractère sacré, équivalent ou supérieur à celui reçu
  - **Pousse-pousse** (n. m. inv.)
  - **Fesse-mathieu** (n. m., au pluriel: des fesse-mathieux): avare, usurier
  - **Pouacre** (n. m. et adj.): sale, vilain, malpropre; avare
  - **Corpsard** (n. m.): ingénieur polytechnicien qui a fait aussi les Mines, les Ponts...
  - **Apophtegme** (n. m.): parole mémorable ayant valeur de maxime. Voici un autre exemple que celui donné en 1993: « *Du haut de ces pyramides, quarante siècles vous contemplant* » (Napoléon Bonaparte)
  - **Enter**: aucun bon jardinier qui se respecte n'aura confondu ce verbe qui signifie « greffer en insérant un scion » avec son homonyme « hanter »
  - **Callipyge** (adj.): aux belles fesses. La statue de la Vénus callipyge se trouve au musée de Naples. La difficulté réside dans la place du « i » et du « y », comme, ci-dessous, pour le substantif masculin **dithyrambe** (éloge enthousiaste)
  - **Surah** (n. m.): étoffe de soie croisée
  - **Goitreux** (adj.): la tentation est grande d'écrire cet adjectif avec un accent circonflexe, mais, tout comme le substantif dont il est issu, il n'en a pas
  - **Des meurt-de-faim**: expression invariable
  - **Polyandre** (adj.): qui a plusieurs maris simultanément (des maris marris peut-être ?)
  - **Marri** (adj.): adjectif choisi par l'auteur pour son homonymie avec le substantif « mari »
  - **Arlequin** (adj. inv.)
  - **Pyrrhonien** (adj. et n.): propre à Pyrrhon, philosophe grec fondateur de l'école sceptique
  - **Réséda** (adj. de couleur inv.)
  - **Que j'oe, mais sans mon jars favori**: c'est à une renaissance du verbe « ouïr » que nous assistons dans cette dictée (comme dans celle de 1997) ! S'inspirant de Raymond Devos et de son « *toute oie oit* », l'auteur s'amuse, en parlant de jars, de l'homonymie avec l'oiseau palmipède
  - **Qu'enfin il concoure**: 3<sup>e</sup> personne du singulier du subjonctif présent, à différencier du présent de l'indicatif « il concourt »
  - **Potomane**: qui boit souvent de grandes quantités de liquide
-